

- 内容一覧
1. 世界の友達 (p1)
 2. 国民健康保険の軽減・減免 (p2)
 3. 保育園・幼稚園入園申し込み (p2)
 4. 創業支援 (p3)
 5. オープンファクトリー (p3)
 6. Ayase Base side Festival (p3)
 7. あやせ大納涼祭 (p4)

- 目次
1. 子供英語教室 (p1)
 2. 市民活動推進課 (p2)
 3. 市民活動推進課 (p2)
 4. 市民活動推進課 (p3)
 5. 市民活動推進課 (p3)
 6. Ayase Base side Festival (p3)
 7. 市民活動推進課 (p4)

Ayase Today あやせトウデイ

本誌の発行/発行元

本誌の発行/発行元 Ayase 子供英語教室

発行元

編集・発行：綾瀬市役所 市民活動推進課 電話 0467-70-5682

世界の友達シリーズ

本誌の発行/発行元 Boon 先生は当時英国領であったシンガポールで生まれ、日本に移住後、小学校から高等学校までは Saint Joseph International School に通学され、ハワイの大学を卒業しました。その後、米国新聞社、「News Week 社」に勤務し、1974 年に日本にてブーン留学スクールを開校しました。1998 年の長野冬季オリンピックではクロスカントリー競技の英語チーフアナウンサーを務めるなど日本を中心に各地で半世紀にわたり活躍されています。

綾瀬市では、あやせ国際友好協会(AIFA)のメンバーとの出会いをきっかけに、2001 年、「Sparkling 英会話教室」を開講しました。ほかにも、ハワイやニュージーランドの学生と国際交流、市内学生の短期留学への協力や、英会話教室の生徒と協力し、「オリンピックに向けてちょー簡単！おばちゃん英会話」の冊子が無償で 5,000 部発行し、それが TV 番組で放送されるなど、今日に至るまで長く活動を続けています。

今回、市の「きらめき補助金」を活用し、綾瀬市の子どもに、ネイティブ英語に触れる機会を提供するため、「あやせ Kids English Gateway」を立ち上げました。「子どもたちに世界で通用する英語力を身に着けるため、「聞く・話す」体験をしてもらいたい。この教室が、英語が楽しくなるきっかけになれば」と語るブーンさんでした。

「あやせ Kids English Gateway」の活動内容
イベント等で英会話を楽しむ「Kids English Village」、小学校低学年向けの英会話教室「Kids English Class」を行います。

子供英語教室

本誌の発行/発行元 Boon 先生は当時英国領であったシンガポールで生まれ、日本に移住後、小学校から高等学校までは Saint Joseph International School に通学され、ハワイの大学を卒業しました。その後、米国新聞社、「News Week 社」に勤務し、1974 年に日本にてブーン留学スクールを開校しました。1998 年の長野冬季オリンピックではクロスカントリー競技の英語チーフアナウンサーを務めるなど日本を中心に各地で半世紀にわたり活躍されています。

綾瀬市では、あやせ国際友好協会(AIFA)のメンバーとの出会いをきっかけに、2001 年、「Sparkling 英会話教室」を開講しました。ほかにも、ハワイやニュージーランドの学生と国際交流、市内学生の短期留学への協力や、英会話教室の生徒と協力し、「オリンピックに向けてちょー簡単！おばちゃん英会話」の冊子が無償で 5,000 部発行し、それが TV 番組で放送されるなど、今日に至るまで長く活動を続けています。

今回、市の「きらめき補助金」を活用し、綾瀬市の子どもに、ネイティブ英語に触れる機会を提供するため、「あやせ Kids English Gateway」を立ち上げました。「子どもたちに世界で通用する英語力を身に着けるため、「聞く・話す」体験をしてもらいたい。この教室が、英語が楽しくなるきっかけになれば」と語るブーンさんでした。

綾瀬市では、あやせ国際友好協会(AIFA)のメンバーとの出会いをきっかけに、2001 年、「Sparkling 英会話教室」を開講しました。ほかにも、ハワイやニュージーランドの学生と国際交流、市内学生の短期留学への協力や、英会話教室の生徒と協力し、「オリンピックに向けてちょー簡単！おばちゃん英会話」の冊子が無償で 5,000 部発行し、それが TV 番組で放送されるなど、今日に至るまで長く活動を続けています。

今回、市の「きらめき補助金」を活用し、綾瀬市の子どもに、ネイティブ英語に触れる機会を提供するため、「あやせ Kids English Gateway」を立ち上げました。「子どもたちに世界で通用する英語力を身に着けるため、「聞く・話す」体験をしてもらいたい。この教室が、英語が楽しくなるきっかけになれば」と語るブーンさんでした。

あやせ Kids English Gateway の活動内容

イベント等で英会話を楽しむ「Kids English Village」、小学校低学年向けの英会話教室「Kids English Class」を行います。

先日旗揚げとして「Kids English Class」の無料体験教室を行い、小学生 10 組程度が参加しました。今後も毎月 2 回、第 1・3 金曜 16:10~16:50 に教室を開講します。場所は綾瀬市中央公民館(綾瀬市深谷中 1-3-1) 3 階視聴覚室。1 回 500 円で、初めてでも楽しくネイティブ英語を学ぶことができます。

無料体験実施中

綾瀬市
きらめき補助金交付事業

ブーンさんの
子ども英会話教室
生徒募集！

小学校低学年向けの英会話教室
ブーンさんと楽しく英語で遊んでみませんか？
少人数でアットホームなクラス
初めて英会話を習うお子さんでも、
安心して参加できる教室です。

ブーン 大山先生
ハワイ806N留学スクール 校長

Let's learn English!

Boon 先生
本誌の発行/発行元 Boon

実施団体：AIFAあやせ国際友好協会
https://www.ayase-aifa.com
お問合せ：meguai76@gmail.com(水埦)

体験レッスン
申込み↓

QRコード



「Kids English Class」のメンバー
本誌の発行/発行元 "Kids English Class"

体験レッスン
申込み↓

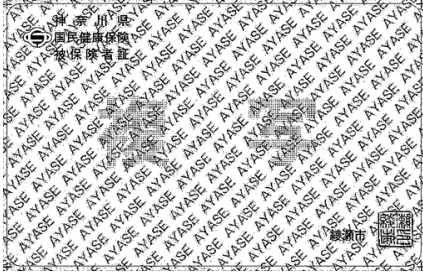


本誌の発行/発行元
本誌の発行/発行元

អំពីការកាត់បន្ថយ និងការលើកលែងសម្រាប់ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ

ប័ណ្ណទូទាត់នឹងត្រូវបានផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ចាប់ពីពាក់កណ្តាលខែមិថុនាទៅ។ ពន្ធជាធានារ៉ាប់រងត្រូវបានគណនាដោយផ្អែកលើប្រាក់ចំណូលឆ្នាំមុន។
គ្រួសារដែលប្រាក់ចំណូលរបស់ម្ចាស់ផ្ទះ និងអ្នកធានារ៉ាប់រងគឺជាស្រី និងស្រី
អ្នកនឹងទទួលបានការជូនដំណឹងអំពីការទូទាត់ជាមួយនឹងពន្ធជាធានារ៉ាប់រងដែលបានកាត់បន្ថយ។
ប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំថយចុះគួរឱ្យកត់សម្គាល់ដោយសារគ្រោះមហន្តរាយ ភាពអត់ការងារធ្វើ ជំងឺរយៈពេលវែង។ល។ នៅពេលដែលយើងវាយតម្លៃថា
ជីវភាពរបស់គ្រួសារនោះអាចទទួលបានការការពារជីវភាព ការកាត់បន្ថយការលើកលែង។ល។ អ្នកអាចនឹងអាចដាក់ពាក្យសុំបាន ដូច្នេះសូម
ពិគ្រោះជាមួយផ្នែកធានារ៉ាប់រង និងសោធននិរត្តន៍។
(0467-70-5682 មជ្ឈមណ្ឌលបកប្រែភាសាបរទេស)

គំរូ ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ
国民健康保険証 見本



国民健康保険の軽減・減免について

6 月中旬から納付書が郵送されます。保険税は前年の所得に応じて計算されます。世帯及び被保険者の所得が基準未満の世帯は保険税が軽減されている状態で納入通知書が届きます。

災害や失業、長期疾病等により年間の所得が大幅に減少すると見込まれ、生活が生活保護相当と認められるとき、減免等の申請ができることがありますので、保険年金課に相談してください。

(0467-70-5682 外国語通訳コールセンター)



保険税の目安

គោលការណ៍ណែនាំអំពីពន្ធជាធានារ៉ាប់រង

គោរពប្រាប់
ការចូលរៀនសាលាមត្តេយ្យ

ដើម្បីប្រើប្រាស់សេវាកម្មចាប់ពីខែមេសា ឆ្នាំ 2025 ទៅយើងមានរយៈពេលកំណត់នៃការដាក់ពាក្យ

សាលាមត្តេយ្យ ហុយគីអេង សាលាមត្តេយ្យហុយគីអេង

ជាកន្លែងដែលទទួលបានការអប់រំអាណាព្យាបាលកំពុងធ្វើការប្តូរឈ្មោះមិនអាចមើលកូនបាន។ ថ្ងៃថ្ងៃទុក្ខមាននឹងត្រូវគិតថ្លៃអាស្រ័យលើប្រាក់ចំណូល សម្រាប់កុមារអាយុពី 2 ឆ្នាំ ប៉ុន្តែថ្លៃថ្ងៃទុក្ខកុមារពី 3 ឆ្នាំទៅ នឹងមិនត្រូវគិតថ្លៃទេ។ អ្នកត្រូវចំណាយប្រាក់មួយចំនួនសម្រាប់ថ្លៃអាហារនៅសាលា។ ពេលវេលាកាត់ច្រើនគឺពីព្រឹកដល់ល្ងាច។ បើទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ថ្ងៃអាទិត្យ ថ្ងៃបុណ្យ ថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងឆ្នាំ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចូលឆ្នាំថ្មី ចាប់ពីថ្ងៃទី 15 ខែតុលា (ថ្ងៃអង្គារ) ដល់ថ្ងៃទី 14 ខែវិច្ឆិកា (ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍) សូមដាក់ពាក្យទៅកាន់សាលាក្រុង ផ្នែកថ្ងៃទុក្ខកុមារព័ត៌មានលម្អិតនឹងផ្សាយជូននៅ HP ចាប់ពីថ្ងៃទី 9 ខែតុលាតទៅ។

សាលាមត្តេយ្យ យ៉ូដឺអេង សាលាមត្តេយ្យគឺជាកន្លែងដែលផ្តល់ការអប់រំដើម្បីជួយកុមារឱ្យស្តារនឹងជីវិតសង្គម និងជីវិតជាក្រុម

គាំពារដល់ការលូតលាស់រាងកាយ និងផ្លូវចិត្តតាមរយៈការលេងកំសាន្តផងរៀនផង មុនពេលកុមារចូលសាលាបឋមសិក្សា។ មានពេលច្រើនណាស់ចាប់ពីព្រឹកដល់ថ្ងៃត្រង់។ បើទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ថ្ងៃអាទិត្យ ថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងឆ្នាំ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចូលឆ្នាំថ្មី កុមារមានថ្លៃឈប់សម្រាករដូវក្តៅ វិស្វមកាលរដូវរងា និងថ្ងៃឈប់សម្រាកនិយាយរដូវផងដែរ។ អាយុកុមារ ពី ៣ ទៅ ៦ ឆ្នាំ

(មុនចូលសាលាបឋមសិក្សា) សូមដាក់ពាក្យនៅសាលាមត្តេយ្យនីមួយៗនៅចន្លោះខែតុលាដល់ខែវិច្ឆិកា។

សាលាមត្តេយ្យយ៉ូដឺអេងទាមទារថ្លៃបន្ថែមដូចជា ថ្លៃចូលរៀន និងថ្លៃឯកសណ្ឋាន។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ដឹងបន្ថែមអំពីមជ្ឈមណ្ឌលថ្ងៃទុក្ខកុមារ និងសាលាមត្តេយ្យក្នុងទីក្រុង Ayase សូមទូរស័ព្ទមកលេខ 0467-70-5682 (មជ្ឈមណ្ឌលបកប្រែភាសាបរទេស)។

準備しましょう！

～保育園・幼稚園の入園～

2025 年 4 月から利用するには、申し込み期間があります。

保育園： 保育園は親が仕事もしくは病気で子どもを見ることができない時に預けるところです。2 歳児クラスまでは収入に応じて保育料がかかりますが 3 歳児クラスからは保育料はかかりません。給食費等一部お金がかかります。

時間は朝から夕方までが多いです。日曜日や祝日、年末年始はお休みです。

10 月 15 日 (火) から 11 月 14 日 (木) までに市役所の保育課に申し込んでください。詳細については HP にて 10 月 1 日より掲載しています。

幼稚園： 幼稚園は小学校に入る前に遊びを通して心身の成長や集団生活に慣れるための教育を行うところです。

時間は朝からお昼過ぎまでが多いです。日曜日、祝日、年末年始はお休みです。夏休み、冬休み、春休みもあります。

対象年齢 3 歳～6 歳 (小学校入学前)

10 月から 11 月頃にそれぞれの幼稚園に申し込んでください。

幼稚園は入園費、制服代等別途料金がかかります。

綾瀬市の保育園や幼稚園のことについて知りたい場合は、**0467-70-5682** (外国語通訳コールセンター) へ電話してください。

អ្នកអាចអាន "ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ Ayase" ជាភាសាបរទេស។

អ្នកអាចមើល "ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ Ayase" ជាភាសាបរទេសដោយប្រើកូដ QR នៅលើកុំព្យូទ័រ ស្មាតហ្វូន ឬថេប្លេតរបស់អ្នក។ ភាសាដែលគាំទ្រ៖ អង់គ្លេស វៀតណាម ព័រទុយហ្គាល់ ឡាវ ចិន អេស្ប៉ាញ ខ្មែរ តាកាវ៉ា កូរ៉េ ថៃ ស្វីសហវ៉ា, តាមីល

「広報あやせ」を外国語で読むことができます

QR コードからパソコン、スマートフォンやタブレットで、「広報あやせ」が外国語で閲覧できます。

対応言語：英語・ベトナム語・ポルトガル語・ラオス語・中国語・スペイン語・クメール語・タガログ語

・ハンガール語・タイ語・シンハラ語・タミル語



យើងគាំទ្រអ្នកដែលចង់បើកហាង!

យើងនឹងផ្តល់ជំនួយរហូតដល់ 1 លានយ៉េន ដល់អ្នកដែលចង់ចាប់ផ្តើមគោរពនីយដ្ឋាន ឬអាជីវកម្មផ្សេងទៀត!

- រយៈពេលនៃការដាក់ពាក្យ: រហូតដល់ថ្ងៃទី 27 ខែធ្នូ (មានដំណើរការពិនិត្យរាយការណ៍)
- អ្នកដែលអាចស្នើបាន: អ្នកដែលកំពុងចាប់ផ្តើមអាជីវកម្ម ឬចាប់ផ្តើមអាជីវកម្មថ្មីនៅក្នុងទីក្រុង
- ឧស្សាហកម្មដែលអាចស្នើបាន: ឧស្សាហកម្មលក់រាយអាហារ និងភេសជ្ជៈ ឧស្សាហកម្មសេវាកម្មម្ហូបអាហារ និងភេសជ្ជៈ។
- ការចំណាយដែលអាចស្នើបាន: តម្លៃថ្នល់អគាររយៈពេល 6 ខែ ថ្លៃសាងសង់អគារ និងថ្លៃចំណាយលើការទិញ ថ្លៃផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម។
- រយៈពេលដែលអាចស្នើបាន: ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការសម្រេចចេញបើកហាង (រយៈពេលរងបំផុតគឺ រហូតដល់ថ្ងៃទី 28 ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ 2025)
- ចំនួនទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភធន: ក្នុង 50% នៃការចំណាយសរុបនៃការឧបត្ថម្ភធន រហូតដល់ 1 លានយ៉េន

ក៏មានប្រព័ន្ធគាំទ្រផ្សេងទៀតសម្រាប់ការចាប់ផ្តើមអាជីវកម្មផងដែរ។ សូមរីករាយពិគ្រោះជាមួយយើងផ្ទុំ។



[ឧទាហរណ៍អំពីរបៀបប្រើប្រព័ន្ធគាំពារ]
គោរពនីយដ្ឋានម្ហូបប្រស៊ុល
Mam's Kitchen
Ayase Shi Ogami 7-11-1



お店を作りたい人、応援します！

飲食店などを始めたい人に最大 100 万円助成します！

- 受付期間 ~12 月 27 日 (審査があります)
- 対象者 市内で、創業又は新事業に挑戦するために第二創業する人
- 対象業種 飲食小売業、飲食サービス業
- 対象経費 6 か月分の建物賃料、建物の工事費用、設備の購入費用、広告費用など
- 対象期間 交付決定日から開店日 (最長でも 2025 年 2 月 28 日) まで
- 補助額 補助対象経費の 50% 以内、最大 100 万円

ほかにも、創業の支援制度があります。気軽に相談してください。

【支援制度の活用事例】

ブラジル料理のお店
Mam's Kitchen
(綾瀬市大上 7-11-1)

តោះទៅលេង Open Factory!

ពិធីបុណ្យនេះធ្វើឡើងនៅរោងចក្រដែលមានជនបរទេសជាច្រើនធ្វើការ។

អ្នកអាចទស្សនារោងចក្រ និងសាកល្បងបាន។

ថ្ងៃទី 3 ខែសីហា (ថ្ងៃសៅរ៍) តំបន់ឧស្សាហកម្ម Ayase

ថ្ងៃទី 7 ខែកញ្ញា (ថ្ងៃសៅរ៍) តំបន់ Kamittsuchi Dana・Yozou Yamashita

ថ្ងៃទី 5 ខែតុលា (ថ្ងៃសៅរ៍) តំបន់ Hayakawa, Sagami-no, Kozono

ថ្ងៃទី 2 ខែវិច្ឆិកា (ថ្ងៃសៅរ៍) តំបន់ Yoshioka

រៀនសូត្រ 10:00-15:00 (គម្រោង)

オープンファクトリーに遊びに行こう！

外国人がたくさん働いている町工場のお祭りです。工場見学と工作体験ができます。

• 8 月 3 日 (土) 綾瀬工業団地エリア

• 9 月 7 日 (土) 上土棚・与藏山下エリア

• 10 月 5 日 (土) 早川・さがみ野・小園エリア

• 11 月 2 日 (土) 吉岡エリア

各回 10:00~15:00 (予定)



តោះសប្បាយ Halloween ទាំងអស់គ្នា!

ថ្ងៃទី 26 ខែតុលា (ថ្ងៃសៅរ៍) 11:00-20:00, Ayase Noble Stadium (Koryo Park)

នឹងប្រារព្ធពិធីបុណ្យ Ayase Base Side Festival ។ ព័ត៌មានលម្អិតនៃព្រឹត្តិការណ៍នឹងត្រូវប្រកាសជាបន្តបន្ទាប់នៅលើគេហទំព័រ និងក្នុងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មាន។

សូមរង់ចាំទស្សនាទាំងអស់គ្នា!

みんなで楽しむハロウィンイベント！

10 月 26 日 (土) 11:00~20:00、あやせノーブルスタジアム (光綾公園多目的フィールド) で Ayase Base side Festival を開催します。イベントの詳細は、随時 HP や広報紙でお知らせします。楽しみにしていてください！



ពិធីបុណ្យ Ayase Dai-no-ryo Festival

ពិធីបុណ្យ Ayase Dai-no-ryo Festival

នឹងប្រារព្ធឡើងនូវកម្មពិធីបុណ្យនៃក្រុមប្រទេសជប៉ុន
"Ayase Dai-no-ryo Festival"

អ្នកអាចទស្សនា mikoshi ជប៉ុន ohayashi និង awa odoriបាន។
នៅ Bon Odori

អ្នកអាចរំលែងជាមួយគ្នាបាន។ ក៏មានហងជាច្រើនផងដែរ។
ក៏មានហងជាច្រើនផងដែរ។

ឆ្នាំនេះ

សិស្សវិទ្យាល័យមកពីជុំវិញទីក្រុងក៏នឹងមានការកាន់ពិព័រណ៍ផងដែរ។

ឡានធ្វើការ (Hataraku Kuruma) ក៏មកផងដែរ។

សូមអញ្ជើញមកកាន់សន្តិភាព។

កាលបរិច្ឆេទ

ថ្ងៃទី 25 ខែសីហា (ថ្ងៃអាទិត្យ)

16:00-20:00 (លុបចោលបើអាសាសនាមានព្យុះ)

កន្លែង

កីឡដ្ឋាន Ayase Noble Stadium (ពហុកីឡដ្ឋាន Koryo Park)

5234 Fukayakami 4-chome Ayase Shi

ទូរស័ព្ទ: 0467-70-5682 (មជ្ឈមណ្ឌលអ្នកបកប្រែភាសាបរទេស)

កន្លែងចែកចាយនូវ៖ សាលាបឋមសិក្សា Terao

1-3-1 Terao Minami, Ayase Shi

សាលាបឋមសិក្សា Ayase

5-1-1 Fukayanaka Ayase Shi

សាលាក្រុង Ayase

550 Hayakawa Ayase Shi

※អ្នកមិនអាចប្រើប័ណ្ណនៅ សួនKoryo បានទេ។



ពិធីបុណ្យ Ayase Dai-no-ryo Festival
あやせ大納涼祭
វេបសាយសាលាក្រុង
市 HP



កីឡដ្ឋាន Ayase Noble
あやせノーブルスタジアム
វេបសាយសាលាក្រុង
市 HP



日本の夏祭り「あやせ大納涼祭」を行います。日本のお神輿、お囃子、阿波踊りがみられます。盆踊りは一緒に踊ることができます。お店もたくさんあります。今年は市内の高校生も出展します。働く車も来ます。ぜひ遊びに来てください。

日時：8月25日（日）16：00～20：00（荒天中止）

場所：あやせノーブルスタジアム（光綾公園多目的フィールド）綾瀬市深谷上4丁目5234番地

電話：0467-70-5682（外国語通訳コールセンター）

駐車場：寺尾小学校

綾瀬市寺尾南1丁目3番1号

綾瀬小学校

綾瀬市深谷中5丁目1番1号

綾瀬市役所

綾瀬市早川550番地

※光綾公園の駐車場は使えません。

កាលវិភាគបន្ទាប់/សាកសួរព័ត៌មាន

ការផ្សាយបន្ទាប់គ្រោងនឹងបោះពុម្ពនៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2024។
សម្រាប់មតិយោបល់

និងសំណួរទាក់ទងនឹងក្រដាសព័ត៌មាននេះ សូមទាក់ទង៖

ទៅកាន់ផ្នែកលើកកម្ពស់សកម្មភាពពលរដ្ឋនៅជាន់ទី៣

សាលាក្រុង។

ទូរស័ព្ទ៖ 0467-70-5682

FAX 0467-70-5701

E-mail wm.705657@city.ayase.kanagawa.jp

次号の予定・問い合わせ先

次号は、2024 年 11 月発行予定です。
この情報紙についての意見や問い合わせは、

市役所 2 階の市民活動推進課へ。

電話 0467-70-5682

FAX 0467-70-5701

E-mail

wm.705657@city.ayase.kanagawa.jp

ក្រដាសព័ត៌មាននេះចូលរួមសហការផលិតដោយបងប្អូនជនបរទេសជាច្រើនគ្នា ដើម្បីអាចរស់នៅបានយ៉ាងងាយស្រួល ក្នុងនាមជាសមាជិកនៃសហគមន៍មូលដ្ឋាន។

この情報紙は、外国人住民の方が、地域の一員として暮らしやすい環境をつくるための情報資料として、ボランティアの方々の協力で作成しています。